

ISSN 0453-8048

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ ТА НАУКИ УКРАЇНИ

**ВІСНИК
ХАРКІВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ**

№ 507

**Серія “Теорія культури та філософія науки”
Заснована у 1991 році.**

Випуск 24

**Збірник наукових статей підготовлено разом з
кафедрою українознавства Гуманітарного
факультету Державного аерокосмічного
університету ім. М.Є.Жуковського
"ХАІ".**

Харків-2001

В.Н. Калюжный
"НАИВНОЕ СОЗНАНИЕ"
О "ПРИМИТИВНОМ ОБЩЕСТВЕ"
(НА МАТЕРИАЛЕ СОМАЛИЙСКИХ ПОСЛОВИЦ)

Пословицы представляют интерес для многих научных дисциплин: филологии, этнологии, истории. Более того, их изучение выделилось в самостоятельную дисциплину — паремиологию. В какой мере они могут заинтересовать социальную философию?

Пословичный фонд создавался в течение столетий на разных этапах развития общества. Неоднородность этого массива бросается в глаза. Легко встретить пословицы, дающие прямо противоположные рекомендации по одному и тому же вопросу. Произведения народного творчества имеют не только эстетический, но и утилитарный характер. Создававшиеся преимущественно для устной передачи, пословицы несут в себе квинтэссенцию коллективного опыта. Фольклор — сокровищница народной мудрости, но знание, которое он несет, специфично. Будучи практически ориентированным, это знание имеет донаучный характер. Возникающую картину мира принято называть наивной.

Эта картина мира является довольно пестрой и фактически распадается на ряд отдельных полотен. Нас будет интересовать со-

циологическая картина мира, реконструируемая на основе сомалийских пословиц.

Первичная систематизация пословиц может быть осуществлена по тематическому принципу. Существует точка зрения, согласно которой описание темы должно состоять из пары противопоставленных слов, например: МУЖЧИНА — ЖЕНЩИНА, БОЛЬШОЕ — МАЛОЕ, АКЦИЯ — РЕАКЦИЯ... Подобных антонимических пар насчитывается несколько десятков. Соответствующая классификация была предложена Г.Л. Пермяковым [1]. Характерно, что концепт ОБЩЕСТВА в этой классификации непосредственно не встречается. Косвенно он присутствует в оппозиции ОБЩЕСТВЕННОЕ — ЛИЧНОЕ (в обозначениях Пермякова П634).

Методология его была использована и при издании сомалийских пословиц [2]. Их около 1100. В перечень предметных групп пара ОБЩЕСТВЕННОЕ — ЛИЧНОЕ не вошла, т.е. составитель не смог подвести под эту рубрику ни одной пословицы. Но из этого вовсе не следует, что общественная проблематика чужда сомалийцам. Социальную составляющую нужно искать в других группах: ЦЕЛОЕ — ЧАСТЬ, БОГАТЫЙ — БЕДНЫЙ, СВОЕ — ЧУЖОЕ, РОДНЫЕ — НЕРОДНЫЕ, САМ — ДРУГИЕ, ДРУГ — ВРАГ, ЕДИНСТВО — РАЗОБЩЕННОСТЬ. Таким образом, подход Пермякова, интересный сам по себе, не позволяет легко выделить социальную составляющую.

Концепты ЧЕЛОВЕК и ОБЩЕСТВО являются важнейшими для любого типа сознания, будь то "примитивного" или "индустриального". Но взаимосвязь между ними не сводится к элементарному противопоставлению по типу приведенных выше оппозиций. Эти слова указывают не только на понятия, но имеют и референты. Заметим, что экстенционал (объем) понятия ЧЕЛОВЕК фактически совпадает с референтом имени ОБЩЕСТВО (и то, и другое — ЛЮДИ). Существенны, однако, те отношения, которые превращают людскую массу в общество.

Подбор пословиц на заданную тему осложняется еще и тем, что под общие понятия подпадают различные лексические единицы. Так, человек может быть метонимически обозначен по своей профессии или функции; для его номинации могут быть использованы различные дескрипции (причастные обороты). Стоит ли говорить, что свойственное фольклору образное начало приводит к тому, что роли людей зачастую играют животные. Еще сложнее обстоят дела с представлением социального целого. Уровень абстракт-

ции концепта ОБЩЕСТВО, по-видимому, следует опустить до СООБЩЕСТВА, или даже до КОЛЛЕКТИВА. Что касается ГОСУДАРСТВА, то такого установления наивная картина мира не предполагает. В лучшем случае могут фигурировать некоторые механизмы общественной регуляции. Наиболее осязаемыми ОБЩЕСТВЕННЫМИ образованиями в данном случае выступают РОД, ПЛЕМЯ, КЛАН, СЕМЬЯ.

Переходя к рассмотрению конкретных примеров, мы не будем стремиться к их строгой классификации, важнее описать ближайшее окружение (окрестность) центрального для нас понятия КОЛЛЕКТИВА (ОБЩЕСТВА).

Основным принципом жизни "примитивного общества" является КОЛЛЕКТИВИЗМ (КООПЕРАТИВНОСТЬ), имеющий разнообразные проявления: Пища вкусна, когда ее едят вместе (с другими людьми) (320), Табуну коней я предпочел (свое) племя (880), Родные люди крепко сшиты друг с другом (883).

Действие сообща увеличивает совместные силы: Зубы кусают что-либо только вместе (167), Зубы у змеи растут из одной челюсти (166), Рука руку моет, а вместе они моют лицо (100), Сообща муравьи и ящерицу утащат (299), Лук и стрелы когда вы вместе, от вас есть польза, а когда вы врозь — нет (99), Из многих иголок топор выйдет (173), (Маленькие) глотки встречаются в животе [и насыщают его] (175), Если пятеро угощают кого-либо вместе, на это уходит одна (баранья) нога, а если врозь — пять (325), Что-либо разорвать можно только двумя руками (105), Когда руки (действуют) вместе, им сопутствует успех (106), Пока враг не поссорит тебя с твоими близкими людьми, он тебя не победит (749), Если братья любят друг друга, у них много скота и мало могил, а если ненавидят — мало скота и много могил (899), Если люди поддерживают друг друга, они не падают (610). Тем самым высоко ценится ВЗАИМОВЫРУЧКА, ВЗАИМОПОМОЩЬ

В частности, коллектив сильнее индивидуума: Один против многих — всегда дурак (893), Одним пальцем не умоешься (89). Что тяжело одному — не тяжело многим (609), Что не под силу решить одному, то легко многим (769). Осознание ценности КОЛЛЕКТИВИЗМА приходит с опытом: Немного молока и немногих помощников начинают ценить тогда, когда их теряют (427).

Членам сообщества свойственна ТЕРПИМОСТЬ: Если на меня нападут два льва, я предпочту того, что поближе (12 Прил.). Им

также присуща ОТЗЫВЧИВОСТЬ: Когда у родичей беда, у тебя печень болит (46 Прил).

Сообщество может структурироваться по-разному: Племя подобно зарезанной верблюдице [в нем есть и хорошие, и плохие части] (881).

Но чаще всего коллектив формируется по принципу ОДНОРОДНОСТИ: Каждая антилопа прыгает с себе подобной (46), Каждая птица летает с себе подобной (327), В спутники годится тот, у кого обувь твоего размера (273), Люди со сходными устремлениями — все равно, что родные (607). ОДНОРОДНОСТЬ общества отмечается не только в синхронии, но и в диахронии: У леопарда и детеныши в пятнах (323).

В межличностном общении действует принцип ВЗАИМНОСТИ (симметрии): На посещение ответь посещением, а на угощение — угощением (851), Если "Салам алейкум" не плох, то и "Алейкум ас-салам" будет хорошим (316), (Во всяком деле) ставь себя на место другого человека (689), Чего желаешь себе, желай и своему брату (924), Пастух у пастуха в долгу не останется (14), Человека, который уважает тебя на пять, уважай на локоть (767), Тот, кого жалеешь ты, жалеет тебя (925), Если какой-нибудь человек угрожает твоему имуществу, сделай так, чтобы он боялся за свое (805), В ответ на "кир" скажи "кир" [на грубость ответь грубостью] (277).

Коллектив может быть САМОУПРАВЛЯЕМЫМ: Стадо слонов и само сохраняет порядок (движения), и другим нарушать его не дает (301).

Но важна и роль ЛИДЕРА: Ни верблюды без пастуха, ни овцы без пастушки не нагуливаются (112), Если мужчин некому вести — именно не победить, если племени не на чем кочевать — ему не выжить (827).

Качества лидера передаются коллективу: У прямого вождя племя прямое, а у кривого — кривое (882), Те, у кого в проводниках навозный жук, ходят по дерьму (236). Избави бог верблюдов от травы исилъ, а людей — от ничтожных правителей (529). Для руководителя важен опыт: Если станет править тот, кто никогда не правил, — уйдет тот, кто никогда не уходил; если станет делить тот, кто никогда не делил, — не достанется тому, кому всегда доставалось (698).

Положение обязывает: Там, где ты голова, не будь ногами (216). К обличенному властью должно быть подобающее отноше-

ние: Стервятники львиную шкуру не трогают (152), Владдело бы дерьмо скотом, к нему бы обращались: "О мягчайшее!" (144).

В то же время ЛИДЕР не может доминировать во всех отношениях: Даже вождя есть чему поучить (423). Иной раз СТАРШИЙ может превысить свои полномочия: У пастуха большой кувшин с молоком носит самый маленький подпасок (125).

К **КООПЕРАТИВНОСТИ** можно прийти путем **АДАПТАЦИИ**: В каждом месте веда себя так, как там принято (663), Если человек (с которым ты имеешь дело) сходит с ума, сделай вид, что и ты спятил (250), Если ты пришел в город одноглазых — вырви и себе глаз (141), Друг и сосед не сделают тебя белым или черным, а сделают себе подобным (853), Сначала поступок соседа тебя удивляет, потом ты поступаешь как он, и наконец — превосходишь его (468).

На уровне межличностных отношений **КООПЕРАЦИЯ** предстает как **КОММУНИКАЦИЯ**: Если свести ум с умом, они родят истину (525), Поговорим — договоримся (368). Для достижения **СОГЛАСИЯ** нужно приложить определенные усилия: Либо предлагай сам, либо соглашайся с тем, что предлагают другие (40), "Я хочу сказать" лучше, чем "Я хотел сказать" (890).

Но нахождение общего языка представляет проблему: Если двое не договорились по-хорошему, они по-плохому не договорятся (639), Два умных договорятся, два глупых договорятся, а умный с глупцом договориться не смогут (636), Если два человека, стоя в воде, пинают друг друга ногами — они знают за что (635).

Достигнутым **СОГЛАСИЕМ** следует дорожить: Советчика не угощают вместе с другими (894), Если два человека поделили сырое (мясо), они не должны спорить, когда оно сварится (183).

НЕКОММУНИКАТИВНОСТЬ оценивается отрицательно: В том, что скрывают от людей, всегда есть что-то плохое (943), Кто не слушает совета брата, тот непременно споткнется (877), Хуже всех тот, кто не признает родни и не слушает совета (458).

В то же время повышенная **КОММУНИКАТИВНОСТЬ** не одобряется: Гал о своих неудачах не рассказывает (468), Если твой друг — мед, не лижи его без конца (306).

Для успешного функционирования общества важен фактор **ОТВЕТСТВЕННОСТИ**: О человек, стерегущий сон других, ты сам спать не должен (28П), Хорсед бездельничать не будет (161). Ведь в случае чего придется держать ответ: Сколько не оправдывайся, а отвечать придется (962), Козу режут на том настиле, на который она сама становится (51).

Формой ОТВЕТСТВЕННОСТИ является верность слову: Неверность слову, что безверие (816), Слово мужчины — что кора, упавшая с дерева <не возвращается назад> (815), То, о чем договорились вечером, должно быть сделано утром (465), Не давай обещаний Аллаху, а если дал — выполняй полностью (872), Либо откажись сразу, либо потом терпи (387), (388).

Жизнь во многом регулируется СПРАВЕДЛИВОСТЬЮ: Каждому воздается по заслугам (779), (775), Кто дает добрый совет, тому на долю рай выпадает (860), Кто безжалостен, того бог не жалеет (800). Эта ценность является всеобщей: У справедливости — все мусульмане (524). СПРАВЕДЛИВОСТЬ выше других интересов: Галя можешь убить, но будь к нему справедлив (520), Справедливое решение суда не может обрадовать обе стороны сразу (525).

Тем досаднее, что СПРАВЕДЛИВОСТЬ торжествует не всегда: Ты ему шьешь сандалии, а он тебе саван (240), Ты ему кусок лучше кладешь, а он тебе яму роет (239), Я надоил тебе много (молока), а ты мне оставил мало (318), Не делай добра — и зло к тебе не придет (627), (278).

С НЕСПРАВЕДЛИВОСТЬЮ трудно примириться: Тяжелый груз верблюд тащит, а кривой — не тащит (16).

Идея СПРАВЕДЛИВОСТИ оформляется в понятии ЗАКОНА. Его соблюдение необходимо: Твой скот сберегут загон и закон (966). Если племя чтит закон, в нем нет нищих (884), (958). Нарушение ЗАКОНА оценивается негативно: Нарушенный обычай бога гневит (425), Краденая верблюдица законных верблюжат не рождает (147). Авторитет ЗАКОНА не может подорвать даже неадекватное его отправление: Не закон крив — у судьи горло кривое (615). В суде не всегда торжествует СПРАВЕДЛИВОСТЬ: Суд криком выигрывают (292). И вообще, быть судьей — дело неблагодарное: Возьмешься судить (чужие) дела — сам виноватым окажешься. (394). ЗАКОН не всемогущ: Если право не погоняет сила, оно в загон не идет (956).

Ценность КОЛЛЕКТИВНОСТИ не является абсолютной, всеобщей: Пить молоко хорошо вместе (с другими), а говорить — врозь (562), За присутствующий рот не говорят (39), Горбатый лучше тебя знает, как ему спать (264). Две последние пословицы утверждают права индивидуумов.

Собственные интересы в известной мере важнее общественных: Когда верблюды пасутся вместе, каждый из пастухов держит-

ся поближе к своим (верблюдам) (126), Каждая овца ведет своего ягненка (193).

КОЛЛЕКТИВИЗМУ противостоит **ИНДИВИДУАЛИЗМ**: Когда (все) кочуют на восток, он кочует на запад (978), Когда (все) поют верблюдам, он поет ослам (979).

ИНДИВИДУАЛИЗМ оценивается отрицательно: Хуже всех тот, кто не признает родни и не слушает совета (458), Кто говорит "я! я!", тот останется в одиночестве (716), Кто ест один, тот и умирает один (620), Кто отказывается от своей родины, умирает в одиночестве (461).

ОДИНОЧЕСТВО воспринимается как наказание: Одно полено (хорошо) не горит (297), Надо рыть колодец, а слуг нет (53), Если воду из колодца досташь один — и из сил выбьешься, и скот не напоишь (50), У (одинокого) пастуха нет дома (123).

Оторванность человека от коллектива отождествляется с его "социальной" смертью: Уехавший — все равно, что умерший (498), Отсутствующий человек — все равно, что умерший [его не видят и постепенно о нем забывают] (751).

Индивидуализм может вести к девиантному поведению: Самец белки и сам не женится на змее абесо, и другим на ней жениться не дает (59). В результате, в коллективе может возникнуть дифференциация: Не родители делят детей на любимых и нелюбимых, а сами дети (342). В то же время, аномальность индивида не отражается на коллективе: Сороконожка из-за одной ноги не захромает (90).

Жизнь коллектива не может быть беспроблемной: И корова с телкой ссорятся (352), Для челюстей нет ничего ближе языка, и то иной раз они его прикусят (353), Не топор дерево рубит, а топориче (211).

Могут возникать **РАЗОБЩЕННОСТЬ**, **КОНКУРЕНЦИЯ**, **СОПЕРНИЧЕСТВО**, **АНТАГОНИЗМ**: Сходка — схватка (538), Пока один из спорщиков не уступит, дождь не пойдет (571).

Но силы взаимного притяжения сильнее сил отталкивания: Братья хоть и ссорятся, а молоко пьют вместе (898), Не спеши обижаться на брата — к утру его гнев пройдет (436), Пусть он тебя и не любит, но все равно он твой двоюродный брат (989), Лисицы фенек не разбегутся, даже если у одной из них морда будет в дерьме (22).

В любом деле важна **СОГЛАСОВАННОСТЬ**: Верблюд в караване идет след в след с предыдущим (17). **РАЗОБЩЕННОСТЬ** же оценивается отрицательно: Опоздавший всю сходку губит (523), У двух рулевых лодка тонет (72) Если ты будешь тянуть в одну сто-

рону, а я в другую, то (у нас обоих) руки устанут (163), Если разбредлись верблюды — не беда, беда, если разбредлись души (44Прил). Более того, обе конфликтующие стороны могут оказаться в проигрыше: Покинутая мужем жена не присядет, а покинувший ее муж не успокоится (680).

Конкуренция обусловлена столкновением интересов (ограниченностью ресурсов): Если двое собирают плоды (в одном и том же месте), они не ладят между собой (184), Самцы в одном загоне между собой не ладят (295), За девушкой ухаживают тысяча и один, а женится один (679), Две жены одного мужа не дружат между собой (641).

КОМПРОМИСС предпочтительнее АНТАГОНИЗМА: Лучше пусть (веревка) провиснет, чем оборвется (178). Но высшей ценностью является МИР: (Лучший) загон для верблюдов — мир (534), Когда мир, молоко вкуснее (685). От агрессивных действий следует воздерживаться: Язык и руки следует придерживать (381). Но примирение возможно не всегда: Разорванный мир не свяжешь (686).

Итак, общество, картину которого описывают сомалийские пословицы, имеет ярко выраженный коллективистский характер (ведь выжить можно только всем вместе). Закон не обрел еще должной силы, царствуют неписанные правила. Несмотря на "примитивный" способ производства, межчеловеческие отношения весьма развиты. Мораль доиндустриального общества находится на мировом уровне.

Выделив в картине мира социологический фрагмент, укажем примыкающие к нему области. ОБЩЕСТВО можно рассматривать как составляющую КУЛЬТУРЫ, которой противостоит ПРИРОДА. На границе этих двух сред находится ЧЕЛОВЕК [3], выступающий в различных ипостасях: охотника и пастуха, старца и юноши, мужчины и женщины [4]. Он придерживается определенных правил [5], преследует различные цели, исповедует ценности. Но как бы далеко ни зашел ЧЕЛОВЕК в своих устремлениях, он не может уйти от своей общественной природы. Тем самым, сфера социального представляет центральную часть выписанной картины мира.

Список литературы:

1. Г.Л. Пермяков. Пословицы и поговорки народов востока. Систематизированное собрание изречений двухсот народов. М., 1979.
2. Сомалийские пословицы и поговорки. Составление, перевод, предисловие и примечания Г.Л. Капчица. М., 1983.
3. Калюжный В.Н. Эта сомалийская женщина — увижу и немею (гендер в пословице). Вестник ХГУ, Философские перипетии, 2000.
4. Калюжный В.Н. Человек в сомалийском пейзаже (опыт психологической паремиологии). Вестник ХГУ, №460, 1999.
5. Калюжный В.Н. Правовая составляющая "наивного сознания". Дев'яті Харківські політологічні читання. "Соціально політичний механізм правотворчості", Харків, 1999.